

THE CHINESE
NATIONAL SALVATION LEAGUE
P.O. BOX 335
Leithridge, Alta. Can.

◎ 即時止癢 否則原銀奉還

立刻消止一切奇癢。係由濕毒、足
部過勞、疥癩、丘疹等症而起者。
請速用 DDD 藥水療治之。此藥水
清涼不膩。無論若何痕癢難忍。一
搽立愈。切勿忍受痛苦。可即在藥
房購備 DDD 藥水。

譚恭泮	鄭琳炳	宣傳	樞密	陳寶偉	梁松生
鄭平賁	評議員	調查	幹事	梁迺潤	梁少賓
鄭厚貯	梁修振	孔榕生	梁惠灼	梁遠煌	蔡家寶
黎榮杲	梁立禧	鄭齊女	林棟材	鄭業泮	
馮乾初	鄭忠滾	吳生	馮福貴	鄭家瓊	
	鄭忠秀	鄭家敦	馮潮彬	鄭尙藝	
	鄭松	李松			

曾傳忠	余祝中	徐發起	張兆俊
唐正梧	岑池福	鄭慶潤	鄧恩
重慶餐館	徐廉盛	鄭厚野夫人	
岑崇敦夫人	林棟材	以上每五圓	
岑漢明	茂泉全五圓	鄭堃培夫婦	
四圓	鄭家瓊三圓五	鄭維析 維裕	
七大圓	鄭忠蓋	李希寶	鄭尚慨
馮來盛	鄭子源	黎金鳳	鄭厚添
鄭錦繁	朱典	梁惠倅	鄭慶瀾
梁緝光	黃效	岑長裕	每三圓
鄭忠惠二圓	輔行公司	以上每圓	
聯昌號	華昌號二圓	以上每圓	

訪尋之。
購買之。
以自捲烟
仔。能使
君全然賞
心也。

啟文氏先生鑒弟因先天不足每見腰膝耳鳴四肢疲倦面黃肌瘦前日購貴號之丸服之果然各病盡除而腎部亦日見強大大今見減價時期故特付上銀十七元七毫(寄費在內照八折算)祈速將加料罐大器九乙盒檢奪速化銀兩盒并請將寄來原函登報以俾同病者知所問津焉

順頌綏安 Banley Cafe, P.O. Box 8, Banley, Sask. 黃識雲敬啟

★獲効者來函照錄

此香水功能固精壯陽凡性慾不振早洩者一擦之後勃起靈速耐久不倦(欲得對方達其目的者請試之)

此膏功能促進男女之情愛用後耐久興趣

◎堅持久戰水 每樽壹元

◎男女快樂膏 每盅一元

◎男女止癢藥膏 每盅壹元

◎男女驅濕追風藥膏 每盅壹元

◎男女驅毒靈丹 每樽一元

◎紅雲血餅 老年爛脚 遇身痕癢 遺傳惡疾 各種雜症 奏効如神

說明：各國均准入口。

啟文氏總代理 GAIN MON SIE P.O. Box 1437

★重慶播音撮要

◎全國動員會議。昨午通過議案。決計增進及改善動員工作。目的為團結統一動員活動及安定經濟。
◎香港僑務當局。實行取締港幣與中國法幣。駐香港總領事。昨日頒佈新訂貨幣法令。完全禁止港幣與中國法幣在市面流通。
◎國民政府任命俞飛鵬為交通部長。西南公路局長陳延炯及天寶公路工程局長凌鴻勳為副部長。
◎中國第一軍沿緬甸鐵路挺進。據最後之報告稱。現已開抵南坎以西之瑞麗山。

本報抗戰電訊

美炸安南大獲勝利

△傷敵敵船三十八艘

△珍珠港拾二日電。美國海軍在太平洋又獲得一大勝利。據美海軍部消息。美第三艦隊之母艦飛機。在安南以東海面。轟炸倭寇之無敵母艦。現仍繼續在該海面活動。按倭寇母艦之被炸。係屬西貢區域。該處正位於菲律賓之西。相信被炸之四隊倭寇船隻。是趕急增援呂宋島者。如此種估計不錯。則敵寇謀增援呂宋之企圖。第一次已為美海軍所粉碎。且是次證明美海軍不特控制菲律賓沿海。並已伸達至中國南海。

倭賊島又發生地震

△東京一倭通訊社播音稱。倭國本州是晨三時五十分鐘發生地震。倒塌屋宇多間。震蕩劇烈之區約在京都東南方。惟無傷斃人命。損失亦不大云。

△美第三艦隊抵呂宋

△一潘市。合衆社訊。倭方廣播稱。美海軍第三艦隊包含運輸艦等百艘。登陸艇等百數十艘。昨日亦駛抵呂宋島之林基元港。不顧日空軍之激烈炸擊。聯軍開足馬力向港內駛進。已將戰車軍品。繼續大量向岸上搬上。倭播音並承認美空軍戰鬥力極強。倭空軍在菲律賓制空權因此逐漸失去云。

△緬甸倭賊繼續退縮

△緬甸里一英第十四軍進入緬甸之速。表示倭寇已自認不能繼續保持其緬甸地位。英軍由緬甸中下。離曼得來之北不滿五拾里。其他部隊向南挺進。渡過溫河後。已達到曼得來之西。適與伊拉瓦底河之敵相峙。在亞基亞登陸之英軍。不特陸續向南進擊。同時并分隊轉向東面推進。據緬甸前線記者意見。倭寇紛紛退兵。實為倭寇有總退縮之表示。
△緬甸第一軍。上星期在緬甸邊界收復萊永之後。再前進四英里。復佔領昔。美空軍建築之飛機場一處。中國第一軍之別動隊將近完全肅清緬甸路上之敵。附近僅有晚間一地尚有少數倭兵抵抗頑抗。華軍越過晚間。數隊已開至南坎之西一帶陣地。

△呂宋美軍佔領鐵路

△菲律賓一美軍在呂宋島林基元港登陸以來。橫佔海岸長幾廿五里。是日繼續向南推進。復佔公路終點四處。鐵路登陸。美前鋒隊迫近阿奴河北岸。倭寇抵抗仍弱。除有些少便衣隊之零星阻擊外。美軍并未遭遇倭寇之有組織抵抗。

△以日本出產作賠款

△熱水湖。太平洋關係會議。昨日表決要案。有主張戰後以日本工業產品之壹部。應取出以作賠償被侵略國之用。產品中包含消費及資產品兩種。消費品可以調濟被侵略國戰後困苦生活。資產品如機器等足以幫助被侵略國恢復其戰前生產能力。

△呂宋之戰倭方消息

△三潘市。合衆社訊。倭寇廣播稱向呂宋島登陸之美軍。昨日以坦克車為前驅。由三非邊向東猛攻倭軍陣地。倭軍起而抵抗。血戰甚烈。未幾美軍復調動新兵衝至。倭軍陣地遂被陷。倭方另一播音稱。倭空軍為阻擊美海軍艦隊前進。在林基元灣共轟沉美巨艦及運輸船多艘。已登陸之美軍與海上之戰艦失去聯絡。接濟斷絕。非戰現已轉入主要階段。美軍三拾萬。死傷已定。倭軍一切佈置現已就緒。日軍決予美軍以一致致命之打擊云。

△英印軍在緬西登岸

△康堤。英軍之印度兵第十五隊。是日藉英海軍空軍轟擊之掩護。在亞基亞之南三十二里之米半島登陸。倭防軍以野戰砲及機關鎗抵抗。惟印軍英勇衝進。卒能在岸邊獲得立足地。

△候機進攻民尼拉港

△倫敦。澳洲英國電台收聽東京廣播。美軍展開呂宋島大攻勢。除派大兵十數萬向林基元港登陸。尚餘聯航兩大隊於菲律賓環海。聽候機會進兵。其中一隊有船艦共百五十餘艘。被倭偵察機發覺於巴納島之西。其中第二隊有船艦百至五十艘。則停泊於尼古斯島外海。察其用意。美軍並有圖謀向峴港拉登陸之可能云。

△俄軍攻勢空前猛烈

△倫敦十三日電。柏林播音。俄國於廿四小時內又第二處攻勢。一在東普魯士。一在捷克斯拉夫。其勢之猛。登陸進至波蘭南部克拉考外。俄軍之大舉。似欲乘波蘭平原之冰凍。直趨柏林。勢極猛烈。
莫斯科對新攻勢照常不宣。只謂布達佩斯特俄軍又佔一百廿二個步兵。俘敵一千二百。

△美炸毀倭超級戰艦

△珍珠港拾二日電。美國太平洋海軍司令密爾海軍上將。證實去年十月間菲律賓第二次大海戰時。美機炸沉倭超級主力戰艦一艘。該艦是倭海軍中兩艘最大超級主力戰艦之一云。

◎雲坤鐵城崇義總會

民國三十四年第三十一屆職員表

主席	馬善允	副主席	鄭少棠
董事	鄭少棠	鄭子章	陸啟燦
	李暢霖	方業英	朱宏基
	陳均一	楊仲瑤	雷灼生
	鄭堃培	賴昆	黃少波
	馬建朝	陳福忠	黃社物
	方樹榮	王章洋	黃生連
	王永芳	湯官柳	鄭炳昌
秘書	王華進	財政	黃連
查帳	林三合	查帳	雷健松
查帳	王章洋	查帳	張昆
查帳	楊求順	查帳	方文仲
查帳	黃生連	查帳	張昆
查帳	高己丑	查帳	鄭華操
查帳	楊全	查帳	李璽
查帳	雷文佩	查帳	鄭華彩
查帳	蕭其勝	查帳	李璽
查帳	梁財時	查帳	林煥培

◎鐵城崇義會實業部

部長	鄭暢鈞	梁少如	林子秀
副部長	馬達朝	王章洋	黃少波
查帳	鄭子章	王章洋	黃少波
查帳	李暢霖	雷金源	黃少波
查帳	馬善允	黃坤	黃少波
查帳	王章洋	張昆	黃少波
查帳	梁源翰	王華進	黃少波

◎民星閱報總社

總理	梁少如	紀耀	紀耀
副總理	梁少如	紀耀	紀耀
查帳	梁少如	紀耀	紀耀
查帳	梁少如	紀耀	紀耀
查帳	梁少如	紀耀	紀耀
查帳	梁少如	紀耀	紀耀
查帳	梁少如	紀耀	紀耀
查帳	梁少如	紀耀	紀耀
查帳	梁少如	紀耀	紀耀
查帳	梁少如	紀耀	紀耀

◎恭頌止咳藥王

弟染久咳頑疾。屢請中西醫治。均無成效。今得友人介紹。向李乾亨先生處。求取止咳藥水二樽。初服一樽。已覺順氣化痰。兼開胃思食。再服一樽。而頑疾頓失。精神復元。可知此藥之靈驗神速。誠醫咳之聖藥也。弟感德。愧無以報。謹登數言。以鳴謝忱。並俾同病者。知所問津焉。
茂仕坤開平人周凱謹頌
李乾亨先生是上海保和堂藥局總經理現寓雲南華片打街門牌四十七號



●美國著名心理學家約翰華德有云(男女性事乃人生最重要的任務。故人人應知兩性之科學。智慧)。
●美國(Quinn)省法院法官賀夫文氏研究萬千離婚案件之結論謂：離婚案件十分之九皆基於夫婦房事之不諧。
●故欲性事滿意及家庭幸福。必須研究男女共處的藝術。
●英國政府為強種繁族計。經已於今年開始頒令全英帝國大小學校實行兩性教育。中國衛生學會於去年秋建議我國政府頒令全國大學增設婚姻問題為必修科。作為改良民族健康之基本步驟。可知認識兩性之衛生問題。實為每個現代國民應有之天職。
●丁原醫學博士編著
人生出版社印行 實價五元
每册字數十餘萬言

新製年用 中國味源 中國鼓油 中國原鼓

倍增 道味甜鮮

行發廠油鼓國中
China Soya Bean Products
652-666 E. Broadway
Vancouver, B. C.

來貨無多 欲購從速

新製墨國鮑魚市上

欲購從速

新電話 Pacific 5845

大宗花旗參發客

一等 每磅 十六元
二等 每磅 十四元
三等 每磅 十二元
四等 每磅 十元
特等野山每磅十五元

COD 不受

復興公司 Fook Hing Company

124 Dundas St. W. Toronto, Ont.

現代性藝術

男女性藝術 (每册五圓五。寄費在內。)

凡購現代男女性藝術新法一書者 (隨書贈送男女兩性內外形體圖一套)

新亞旅社 HOTEL SUN AH

(電話) MAR. 9064
100 Pender St. East
Vancouver, B. C.

世界新聞

西線聯軍續有進展

巴黎十二日電。德西線沿二十英里之抵抗。德軍損失甚重。聯軍鋼甲化部隊。加緊攻擊敵後。中線之德軍。仍堅拒美軍第一三兩軍。英軍進三英里半。美軍佔拉羅治。天氣惡劣。飛機不能助戰。

美艦襲擊納粹船隊

羅馬十二日電。意前線美第五軍之前哨活動。深入敵陣地。第八軍之加兵。雖遇敵頑抗。亦有進展。空軍昨不怕天氣惡劣。炸意北。美輕便艦隊在支那亞灣。與敵船隊遇。用魚雷轟中三艘。

美與數島恢復通郵

華盛頓十二日電。美國郵政總局局長和卡卡宣佈。美國與菲律賓之里提島。薩馬島及明多羅島之郵政。從今日起恢復。但祇准寄第一種郵件。(每安士重。需郵費三仙)且寄信者每星期祇准寄一封信或一小包物品往同一之住址。寄小包之重量。不得超過十一磅。其長度不得超過十八英寸。按里提島。薩馬島及明多羅島。最近始為美軍光復解放云。

美減少鐵製民用品

華盛頓十二日電。美戰時生產局長克萊格。謂為增加出產軍械。將要減少鐵製之民用品出產。彼並披露一九四五年之軍械出產增加二十五萬萬。本年之飛機出產額預計為八萬二千二百五十架。巨型機之製造率必要增加。彼並第一次宣佈美國四大「準九號」超型機製造廠。有兩廠每月製造超型機一百二十五架云。

俄在波蘭大起攻勢

斯德哥爾摩十三日電。俄軍在波蘭之攻勢。為戰爭以來之最大者。昨夜發動動員五百門。飛機兩大隊。坦克車數百。步兵不計其數云。

△班中譚秉庸

秘製跌打風濕丸散
還魂跌打丸 每打個十一元
刀傷止血散 每打個十一元
跌打風濕骨痛散 每打個十一元
跌打風濕骨痛散 每打個十一元
跌打風濕骨痛散 每打個十一元
跌打風濕骨痛散 每打個十一元
跌打風濕骨痛散 每打個十一元
跌打風濕骨痛散 每打個十一元

△代理處

TOM BING YONG
102 1/2 E. Pender St.
Vancouver, B.C.

雷根中國經理有限公司

CHINA AGENCIES, LIMITED
Gunn Louie, Managing Director
Real Estate And Insurance
Business Transactions And Collections
440 Main Street Vancouver, B.C.

本公司在省府註冊。保險。管理。生意。買賣。交易。火險。水險。意外。代理。民刑。訴訟。交涉。收帳。文件。契約。隨時。均可。應命。包辦。妥當。為。留。意。

辦事處：MA. 8105
雲字樓：四四〇號
住家：PA. 5297

馬遜修工廠擴張廣告

本廠製造時傢私發行兼零售
C. S. Mah Furniture Mfg.
366 E. Cordova St. PA. 6713
Vancouver, B.C.

大補丸補身之功效

治脚冷脚熱。眼花耳鳴。能開胃消食。治常多夜尿。補血行氣。治身虛腰痛。大便閉結。治尿後反滴。欲求速用。

鹿尾滋補丸

每盒五圓
救急萬靈油 小盒一元 大盒二元
極樂氏精補藥水 每樽二元

皮膚止癢藥膏

每盒一元
治骨節疼痛。週身癢癢。遠年爛脚。皮膚濕毒。連綿必消。紅雲血癬。大小便結。皮膚奇癢。及一切熱毒。

海外馳名消痔膏

每盒貳元
GECK LOCK SIE
826 Main St. Vancouver, B.C. Can.

神農氏

止咳藥 (薑) 每盒五毫
外埠寄費加一毫

參茸三鞭大補丸

每盒五元
此丸功能與陽固腎益髓生精。大補氣血。壯筋活絡。醒腦提神。開胃潤腸。有轉弱為強之功。

參茸鹿尾補腎丸

每盒五元
此丸功能補氣補血。生精益髓。補腦提神。滋陰生水。開胃思食。健胃固精。有反老還童之力。

神農氏萬應搜毒藥王

每盒四元
此藥王遵照華林寺傳授之秘方。加以悉心研究。特行搜選。地道藥材。用新法配製。而成。搜毒。除根。神效。如神。

黃慎余

主治：骨節疼痛。甘丁痔漏。風濕麻痺。紅雲血癬。老年爛脚。週身癢癢。遺傳惡疾。各種雜症。奏效如神。

女西醫鄭素志

法接生。理婦兒。內外全科。醫術精湛。收費低廉。

黃慎余

主治：骨節疼痛。甘丁痔漏。風濕麻痺。紅雲血癬。老年爛脚。週身癢癢。遺傳惡疾。各種雜症。奏效如神。

黃慎余

主治：骨節疼痛。甘丁痔漏。風濕麻痺。紅雲血癬。老年爛脚。週身癢癢。遺傳惡疾。各種雜症。奏效如神。

黃慎余

主治：骨節疼痛。甘丁痔漏。風濕麻痺。紅雲血癬。老年爛脚。週身癢癢。遺傳惡疾。各種雜症。奏效如神。

黃慎余

主治：骨節疼痛。甘丁痔漏。風濕麻痺。紅雲血癬。老年爛脚。週身癢癢。遺傳惡疾。各種雜症。奏效如神。

黃慎余

主治：骨節疼痛。甘丁痔漏。風濕麻痺。紅雲血癬。老年爛脚。週身癢癢。遺傳惡疾。各種雜症。奏效如神。

黃慎余

主治：骨節疼痛。甘丁痔漏。風濕麻痺。紅雲血癬。老年爛脚。週身癢癢。遺傳惡疾。各種雜症。奏效如神。

Dr. William S. Chu Dr. Frederick S. Chu

Dentist Physician & Surgeon
16 HASTINGS STREET EAST
303-5 Holden Building
Vancouver, B. C.

司公華英

Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.

店肉生民新

SUN MIN SANG CO.
122 E. Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MA. 1545

紐約中國銀行啓事

第八十七號 廿三年十二月七日
茲奉敝行函示關於華僑匯款回國開立國幣存戶及到期存單或儲券兌領外幣辦法如下：
甲 存款人須填具「儲蓄存款申請書」聲明此項儲蓄存款到期提取本息時祇作國內匯款費用并應簽領敝行所發之印鑑紙四聯。
乙 存款人須填具「紐約付款之銀行或郵局支票票面寫明：Bank of China, New York Agency」收執連同前述申請書及印鑑紙四聯一齊付下由敝行折成國幣以信匯方式寄請敝行儲蓄部開立存戶分之二一到期提取本息時祇作國內匯款費用并應簽領敝行所發之印鑑紙四聯。
丙 此項儲蓄存款單據一律註明「此項儲蓄存款已加給國幣補助金百分之十」到期提取本息時祇作國內匯款費用并應簽領散行所發之印鑑紙四聯。
丁 此項儲蓄存款單據一律註明「此項儲蓄存款已加給國幣補助金百分之十」到期提取本息時祇作國內匯款費用并應簽領散行所發之印鑑紙四聯。
戊 此項儲蓄存款單據一律註明「此項儲蓄存款已加給國幣補助金百分之十」到期提取本息時祇作國內匯款費用并應簽領散行所發之印鑑紙四聯。
己 此項儲蓄存款單據一律註明「此項儲蓄存款已加給國幣補助金百分之十」到期提取本息時祇作國內匯款費用并應簽領散行所發之印鑑紙四聯。
庚 此項儲蓄存款單據一律註明「此項儲蓄存款已加給國幣補助金百分之十」到期提取本息時祇作國內匯款費用并應簽領散行所發之印鑑紙四聯。
辛 此項儲蓄存款單據一律註明「此項儲蓄存款已加給國幣補助金百分之十」到期提取本息時祇作國內匯款費用并應簽領散行所發之印鑑紙四聯。
壬 此項儲蓄存款單據一律註明「此項儲蓄存款已加給國幣補助金百分之十」到期提取本息時祇作國內匯款費用并應簽領散行所發之印鑑紙四聯。
癸 此項儲蓄存款單據一律註明「此項儲蓄存款已加給國幣補助金百分之十」到期提取本息時祇作國內匯款費用并應簽領散行所發之印鑑紙四聯。

西醫 耀邦龔

凡僑胞患關節痛症及痔瘡者可來就醫
本醫師必按症發藥限期全愈僑胞光顧無任歡迎
地址：133 E. Hastings St. Vancouver, B.C.
電話：PA. 8610

永明人壽保險公司

WALTER H. WOO
Sun Life of Canada
803 Royal Bank Bldg
Vancouver, B.C.
電話：Office PA. 5321
Telephone Res. HA. 5509

油金萬急救

明說單有症各治主
「毛五樟中」 「毛五八樟大」
總代理：雲坤聯興公司
外埠批發：聯活公司
Luning Co. 137 E. Pender St. Vancouver, B.C. 聯興公司
Linwood Co. 112 E. Hastings St. Vancouver, B.C. 聯活公司

華新書局

健康修養法 陸 登 六毫五
男女交合新編 三毫
扶元真傳秘訣 八毫
武進正宗神傳護身術 壹元
生有預知法 壹元二毫
長生符咒大全 壹元二毫
最新種子法 壹元二毫
實錄良方與配藥術 三元
廣嗣真詮 四毫
圖書目錄印便 函索即寄
Wah Sun Book Shop
82 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Can.

房藥大坎寧懇
Cunningham Drug Stores
Vancouver, B. C.

消痔藥膏
PHLOCAINE
不用割
每盒五元 兩盒九元二角
支行在哥林比亞街
亞夾喜市定街

所務事

(地址) 即市定夾街(對面)
第四層四〇二
至四〇四號
(理代) 何盈基
交各民刑訴
涉種文新
事文新
宜件然
402-3-4 Dawson Building
Vancouver B. C.
Telephone Marine 4024

李福包醫皮膚百病限日痊愈

此藥膏乃破天荒百病百中專治皮膚百病無一不之聖藥無論何種皮膚病如疥癩瘡毒及遠年諸般頑癬小兒胎毒瘡毒等一概皮膚癢癢等症此藥膏立即止癢並無傷肉痛苦將此藥膏每日擦三次數日內包能痊愈若然不愈即將原銀加倍奉還確有實效非常之把握如無實效恕不取費

諸君注意如有皮膚患者請此藥膏勝過拜靈神

代理處 金利源 國信公司 滙生源五大商店
廣萬生 元發華棧
通訊處 LEE FOOK, P.O. Box 65
Vancouver, B.C. Can.

恭頌實效皮膚痛癢之良藥

李福先生大鑒前上月付來皮膚藥膏二盒照先生之藥膏處十分應驗所有痛苦除去痊愈如此良藥之聖藥效驗予感先生之賜也目下吾有兄弟前曾有皮膚症再請先生付來皮膚藥膏三盒每盒二元五角銀七元半勞先生付來應用由C.O.D.便妥此請
民國三十一年 十月廿六日 弟馬文付

恭頌良醫聖藥應驗如神

弟患皮膚痛癢不堪經有數年之久如行蟻咬無法制止弟見大漢公報李福先生廣告有皮膚百病百中專治皮膚百病之良藥即購試用立見奇功再購數盒繼續擦之果然藥到病除弟深感先生之德德愧無以報謹登數言俾同病者知所問津焉
旅雲埠台山海湖李長輝謹頌

恭頌李福先生之良藥

啟者弟日前雙手患皮膚痛癢所患之癢干皮厚癢起白皮如蛇蟻脫去登層再復登層紅腫痛癢難堪經有年餘延請中西醫治用盡中西各藥俱皆罔效弟偶閱大漢公報李福先生之廣告有秘製皮膚百病藥膏寄往李福先生處購得藥膏試用將之藥膏擦後登時止癢立見奇功再購之雙手比較以前更加清爽消癢除癢之後至今有六個月之久現下弟之快過拜靈神不謬也拜靈神未有如此之快捷此頌
旅雲埠增昌白石鄉郭慶良謹頌



祖國新聞

歡迎詞之原文

重慶六日廣播訊 蔣委員長於本月五日歡宴駐渝各國使領事代表團各國將領及各國使領事官(已誌各報) 茲將蔣委員長歡迎詞略錄如後

我中華民族 歷來保愛和平重友誼之民族 孔夫子在論語中首先謂有朋自遠方來 不亦樂乎 此足以代表我民族歡迎各位之誼誼 實予吾人以無限之愉快 各位在中國抗戰期中 與我們共甘苦 並且鼓勵我們軍民 向刻苦困難中奮鬥 各位更係實際上參加我們戰時工作 有時 並冒著個人莫大之危險 此不特我個人感佩 我亦代表中國將士及軍民 表示欽敬 各位居留此間 我甚為願意 但由於戰時環境所限 各位日常生活 仍舊有許多缺乏 此令我不勝抱歉 我們試將去年大局 作一檢討 這我們個人雖受切切艱苦 亦可得到安慰 去年一年 為世界戰局奠定之基 在歐洲第二戰場開關 由法國北部登陸之成功 我盟軍英將士英勇作戰 一步步進攻 已攻入德國本土 在東歐 蘇軍繼續前進 亦得光榮之成就(未完)

候載軍品入華

重慶五日廣播訊 新立軍運轉局督辦俞飛鵬昨日宣稱 大批美國運輸新汽車 現在喜馬拉雅大山以西地區等候李福路(李度通緬甸路綫)通車 即行快速運載軍用品 由印度以入中國

自軍佔領緬甸以來 該路於實際上業已開通 所需軍備略加修葺 則第壹隊美新汽車運載軍用品 可沿喜馬拉雅山南面山坡而下以入中國 打破敵軍之陸路封鎖云

亞州旅館

AH CHOW ROOMS 加拿大
139 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
本旅館設在雲高華埠通中地點久蒙僑胞踴躍來往咸稱便利房舍寬敞牀褥雅潔汽爐溫暖冷熱水暖溫泉浴室近更改良裝修完備租價克己僑胞惠顧加意歡迎
門牌片街東壹號馬金紫總堂樓下
電話 PA. 6962
司理馬本步敬啟



專家 鏡眼較兼 驗眼

氏律古屋
A. Gerard Hirschberg.
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PACIFIC 8829

藥(蝦)大根丸

發育不全根短小每晚一服藥連丹田鼓吹根大成夜發育食丸一粒偉大驚人六寸不等効驗如神者戰後樓樓早半點吞丸一粒左抗花紅右敵柳綠如龍似虎百戰百勝如蒙光顧請早購備存無幾時近期

(扶鎗久戰丸) 每瓶一元 一打十元
臨陣退縮無防一服彈丸力抵抗敵交戰無退縮越戰越勇越加強此丸藥烈每服必應如神不効原銀奉還

(長期抗戰丸) 每瓶壹元 寄費五仙
外搽鎗管 延長抗戰 彈無虛發 鎗鎗連連 用藥一類 置於口口 兩性親近 情如膠漆 永不忘君 用法有單說明

(佳偶香素) 每瓶壹元 每打六元 兩打十元
佳偶未成 香素餌之 夫婦不和 香素解之 情場失意 香素挽之 三角戀愛 香素奪之 用藥一類 置於口口 兩性親近 情如膠漆 永不忘君 用法有單說明

(實驗消痔丸) 每盒壹元 每打拾元
主紅門痔瘡內外痔瘡大便痛苦 勞出腸頭 痔垂血下 治紅痢瘡一服見功如不立效原銀奉還

(頑癬掃光水) 每樽二元 另加郵費一毛
主治面部紅雲血癬 頸項牛皮頑癬 四肢對門濕癬 遍身疥癬 陰處癢癢風癬 此水清涼 不污衣 不爛肉 止癢殺菌 當堂見功 如不獲效 原銀奉還

(通尿殺菌丸) 壹打三圓 兩打五圓 郵費壹毫
每服一丸 尋常通尿 搜羅菌質 盡從小便排出 輕症三日其病若失 男婦咸宜 藥味清涼無濁無臭全無小便 無碍工作 保無絕嗣 如不効驗 原銀奉還

▲來函照錄

天生堂執事先生大鑒啟者前接到藥蝦大根丸一料依單服法果見奇効再付上美幣三拾六元五取取藥蝦大根丸二料以防絕市 草此謹請
廿三年十二月三號 梅秋字頓

天生堂執事先生大鑒啟者弟前五年生痔幸購貴號消痔丸治愈昨因飲酒過量感觸其痔復發痛苦異常茲付上美幣十二圓郵費在內懇從速飛郵付來以應急需
弟曾維求付
十二月三日

◎代理敬文氏丸散

強大丸 加料十元 單料三元 雙料五元 九折
挽奪造化丸 每盒六元 試用壹元五 九折
萬力抗戰丸 每百顆五元 現收三元

Hen Sang Tong, 313 Main St. Vancouver, B.C.
雲埠天生堂謹啟

◎特別穩固夾萬發售

本人專賣特別穩固夾萬此種夾萬可保保護銀兩與金器首飾以免盜竊如蒙賜顧請向或向誠信商號均可
F. J. HILLHOUSE
649-5th St. E. North Vancouver
Phone North 1686

汝之眼

先生日中之工作多是用眼力若視力覺得不自然之處請早日到來將眼配驗

測視力 專門家 威地氏

ROGERS LTD.
317 West Hastings Street
Vancouver, B.C.

黃一平 醫生

專治 內外婦兒各科

久年心氣痛 久年胆石 久年胃病 跌打久癰 久年風濕 骨節疼痛 陰陽虛弱 久年頑癬 久年夜尿 皮膚各病 生男有法 生女有術 來函問症 藥金三元 空函不寄 諸君見疑 外埠買藥 郵費自理 藥品目錄 函索即寄

醫務所設在亞細亞街四四二號(即蓮花旅館樓下)電話三九九二五
4431 Abbott St. Vancouver, B.C.
Chinese Herbal Dispensary

PITMAN OPTICAL HOUSE
605 Hastings St. West
Established 1921

店鏡眼明匹一
虛偽保護一生
不能觀看

館旅亞東
TUNG AH ROOMS
101 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

重新廣告

本旅館新入接手營業 大加改良煥然一新 房舍通爽汽爐溫暖床褥清潔水喉冷熱招待妥當往來便捷備極周至 特別歡迎

電話 PA. 5680
司理人馬修謹全啟

行銀路派奄
行支有設埠頓開點
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.

華友欲回國者注意

本銀行代理中國銀行。接理匯兌。非常妥當。現加改善。更為快捷。匯價每國幣壹百元。仲兌幣六元。郵匯每張匯票寄費飛郵費八毫。電匯有中國銀行登記電匯號碼者。每次收電費貳元五角。華友欲匯款回家者。可向本行或本行之域埠分行接洽。如因言語不便。請直向合生隆記司理陳景山君處詢問可也

電話 2548
雲埠電話 Garden 1171
奄派路銀行啟

新到大帮布料
精造趨時服裝
旅館餐館用衣
各款工人衣服
家用線仔紗褲
加長羊毛襪仔
遠近僑胞惠顧
批價特別相宜

司公新錦
GUM JUNG CO. LTD.
102 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B.C.

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PACIFIC 6436
Vancouver, B. C.

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)
此藥老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy
每樽壹元 及二元五角
補腎藥水 (Leland's Kidney Tonic)
每樽壹元 及二元五角
藥車小配合
洗藥林及晒相
編夾佐治街懷亞德藥房啟

廣珍金器鐘鏢
KWONG CHIN HO COMPANY
39 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE PACIFIC 5816

陸海軍衣裳店
ARMY AND NAVY
25-27 W. Hastings St., Vancouver, B.C.
678 Columbia Street, New Westminster

雲埠 廿五及廿七號 哥林比亞街
二埠 六七八號 哥林比亞街

★四季衣裳常備
男女各款衣裳。外
襖。短襖。帽。靴
。俱是新款時裝。
貨真價實。認真平
實。請趁機會購買
。必能節省金錢。

寄便素函閱贈書方 **C. T. SUN** 址地訊通行總省羅
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.

弟黃華燦拜頌

萬應拔毒膏每盒一元七毛五
跌打藥水每樽壹元五毛

萬應濕毒膏每盒壹元七毫五

茲將自製各膏丹丸散列下

毒藥片 每樽定價銀四元

毒藥片 每樽定價銀四元

大鐵當中 交通梗塞 藥料缺乏 貨價高漲 本堂各藥
成本過重 起價甚少 以資彌補 懇惠顧諸君 祈爲見諒
雲高華片 總發行廣濟堂醫生林弼臣啓
街九十二號

中華大學校長陳時 重慶大學校長
張洪沅 社會教育學院院長陳禮江
朝陽學院院長孫曉樓等二十四人
關於學生從軍各部問題 討論甚
詳 其中最要者為學生入伍後之
精神生活問題 聞已議決辦法四項

重慶十二月十五日廣播訊 陝西省
中部之洛渭水利渠 經七年之建設
本月內經已完竣 明年可灌漑田

八省政聞 實爲現在最大之灌漑工程 該項工程 係由中央水利委員會主持 運河之全部 包括拱形水壩一座 潭洞五座 支流運河三十里 水閘兩座 暗溝三十一條 橋梁四十五座 自民國廿八年開始迄今今年六月止 政府支付款項十萬萬元 爲陝西水利貸款之用 今年六月底完成之工程 可灌漑田六百萬畝 西北各省運河在修理後 可灌漑田土七百萬畝 其他由農林部主持之小規模灌漑計劃 共可灌漑田土三十拾四萬畝云

雪白「味王」上市
清甜適口
獨一無二
馬長宗批發
各大商店均有代理
如欲試辦 函索即奉

本店常有各種紙料及文房用品發售
華友光臨極表歡迎
SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地咸亞紙公司謹啟

局祿印軒新圖

印件

排板

有花文的圖章

有花文的圖章

書版

圖章

印件

HO SUN HING CO.

Phone Pacific 9642.

2583 1/2 PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C.

本軒有壓偽制藝集由第一
二三期各存五手包客

◎ 我們宜戒 嘆 清談

倘爾知道秘密事情
倘爾得悉重要消息
倘爾知道輪船飛機
軍民或貨物之來往
切勿傳洩於人
秘密事情一經傳說
難免洩漏機關無異
予敵人以殺人利器
之機會

須要緊記！我們的
敵人處處皆是慎之
慎之

詩興 燕酒有限公司謹啓


 中國醫藥學堂經售肝肺腸胃內病症通丸
 痼疾官物動重腹痛便秘痰氣喘咳倦怠怠倦怒現
 病者自覺有列症係二種以上者症不論新久服此一
 二天之後症候減輕至服至眼後極不滿意者加倍服之試
 定將候發舊價奉還 每打銀價六元(定銀壹元)
 新發明白燕滋肝散每盒一元 牛黃解毒丸 每打二元
 CHINESE HERB CO.
 817A FIRST ST. E.
 CALGARY, ALBERTA, CANADA

世界大旅館
設備完美堪稱
諸君來住宿
便知招呼妥當和錢尤合算



WORLD ROOMS
Tuesday 2327
Fender St. E.
COUVER, B.C.

PA. 9035

GEORGE HOTEL
207 Georgia St. E.
Pacific 0024
Vancouver, B. C.

25 W. Pender St. Phone PAcific 8443
Vancouver, B. C.

朱伯廬先生有云。「宜未雨而綢繆毋臨渴而掘井。」此兩句格言。大意謂凡事須要預先籌備。以防其未然也。西人亦有諺云。「汝可等候至落雨時。而後購雨遮。至降雪時。而後購雪衣。及至饑餓時。而後購糧食。但汝不能待至汝血弱氣衰身體殘廢之時。然後思量購買人壽燕梳。」以故有志購買人壽燕梳者。請早進行。無須遲疑也。

本號承接修鑿水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備
大車裝載各樣器具到門修整甚為利便并以廉價相就華友
光顧由喊綫通知從速應命

地布杭文披露

D. Drummond 207A Pender St. E. Vancouver, B.C.
Pacific 4634 莊家喊線 Fair. 3445 Y

Sang Lung Jan 35 Pender St. E. Vancouver, B.C.

視爲活命靈丹也
 按本藥房萬應活靈油配製有黃白兩種色異功用
 用者注意 宜取何色請
 祈寫明製備大幫續有應
 市零沽批發均表歡迎

價目
 大號瓷樽庄壹元二五
 二號瓷樽庄 七毫五
 三號鉄盒庄每盒四毫

來函照錄 生隆棧大藥房執事先生鑒
 前蒙寄來活靈油辦一盒弟曾經用過功效非常之好
 茲付上郵票一張伸銀伍元二毫 先生即寄黃色大
 號四樽由信館付來應用可也草此即候 商安
 一九四三年 七月十二日 由都朗度弟麥棟雲上
 ▲代售西醫扯氣器具每副十五元如再買藥五
 每樽五元七毫五

凡經用者無不口碑載道實爲藥中無上之珍品病者
 經用者無不口碑載道實爲藥中無上之珍品病者
 （主治另單詳明）

大馬路生隆棧大藥房

▲國醫趙邦立寓內
 ▲丸散藥目函索即寄

新到太幫

眞正北冰洋海狗腎

每條一元

磁砂水神桂 每服三分 價五元
燕子山地道醋油玉桂 每服四分 價壹元

(郵費在內)

邇來因各項費用續增且來
貨價亦漲迫得略加些價格
以資彌補希爲原諒

CHINA PRODUCTS CO.

147 Pender St. East
Vancouver, B. C.

中華國貨公司

防 空 照 常 火 開 時 市 間



Purity
BREAD
ROBERTSON'S BAKERIES LTD.

請常食美味優越之各種伙的市婆麵飽

▲ 澳路葯材舖 ▼
喜市定夾麵街
喜市定夾阿羅
鐵精牛肉汁補身
酒 每罇一元
珍珠嚙牙粉 每三毛

本公司有「古律夫」成卷包物紙並加
拿大最厚初之
「滋福賴」紙
錢發售。

London Paper Co. Ltd.
160 Water St. MA. 2751

倫敦紙料有限公司

